

APSEN1

PARKING SENSOR SYSTEM

RADAR DE RECU

ACHTERUITRIJDRA

RADAR DE APARCAMIENTO CON ZUMBADOR Y 4 SENSORES

RÜCKFAHRHILFE MIT SUMMER UND 4 SENSOREN

SISTEMA DI PARCHEGGIO CON BUZZER E 4 SENSORI

RADAR DE ESTACIONAMENTO COM BUZINA E 4 SENSORES



APSEN1 – PARKING SENSOR SYSTEM

1.Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Perel! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

This parking sensor system will fit vehicles with a width up to 1.8m.

2.Parts List

- 1 x electronic control unit with 1m power cable;
- 1 x double-sided tape;
- 4 x ultrasonic sensor with 2.5m cable;
- 4 x sensor sealing ring;
- 1 x buzzer with 2.5m cable;
- 1 x hole saw (Ø 21mm).

3. Technical Specifications

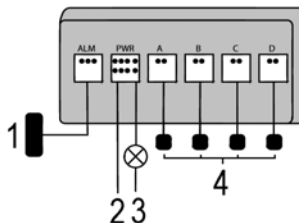
Working Voltage	12VDC via reversing light
Rated Current	12mA ~ 120mA
Detection Range / Angle	0.3m ~ 1.5m / H > 60°, V > 60°
Working Temperature	-20°C ~ 70°C
Dimensions	
Control Unit	85 x 45 x 25mm
Sensor	Ø 25 x 21mm
Buzzer	60 x 42 x 16mm
Weight	279g

How To Interpret the Alarm Sounds			
Stage	Distance	Awareness	Alarm Sound
1	150 ~ 100cm	Safe	bi - - - - bi - - - - bi
2	90 ~ 50cm	Alarm	bi - - - bi - - - bi
3	40 ~ 30cm	Alarm	bi - bi - bi
4	0 ~ 20cm	Danger	bi - - - - - - - - -

4. Connection Diagram

- Connect the buzzer to the ALM output. There is only one way to insert the plug. Do not force.
- Connect the power cable to the PWR input. There is only one way to insert the plug. Do not force. Connect the black cable (-) to the mass of the vehicle (usually the chassis). Connect the +12VDC red cable (+) to the reverse light.
- Connect each sensor to either one of the A, B, C or D inputs. There is only one way to insert the plug. Do not force.

1. buzzer
2. black (-) cable
3. red (+12VDC) cable to reversing light
4. sensors



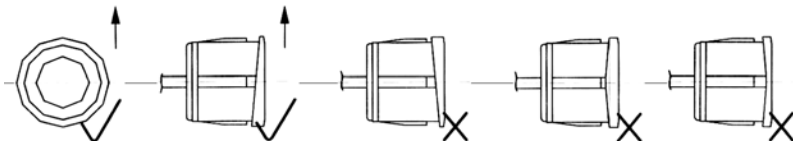
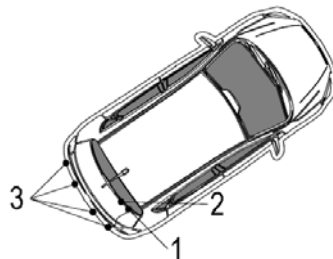
5. Installation

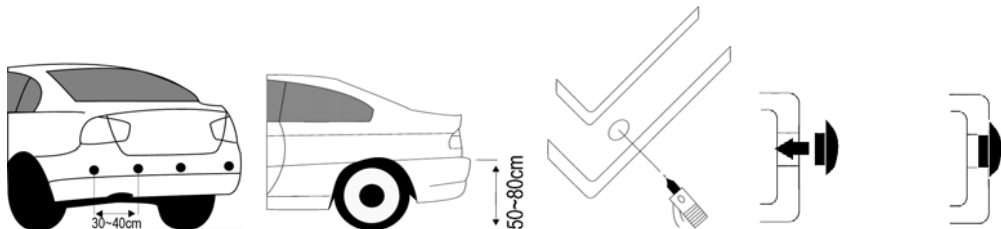
Refer to the illustration for an overview of the different components.

Locate the control unit (1) in the boot, away from rain, heat and shocks. Use the included double-sided tape. Make sure to lay the wiring in such way to avoid damage or accidental disconnection.

We recommend gluing the buzzer (2) to the back of the back seat. Connect to the control unit.

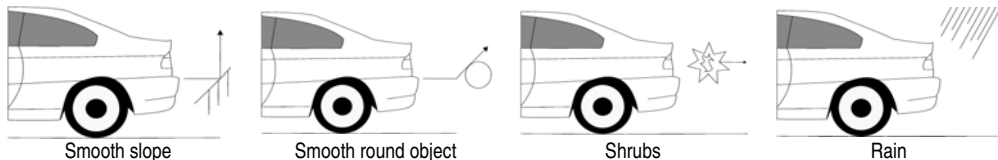
Mark the installation spots on the bumper (see fig. for the installation interval). Drill holes using a powerful electric drill (not incl.) and the included hole saw. Insert a sensor (3) into each hole and connect to the control unit.





6.Troubleshooting

If the parking sensors do not work, check the wiring, or disconnect and reconnect each component. Following situations may weaken the detection range:



Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product, please visit our website www.perel.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

1.Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

Ce radar de recul convient pour des véhicules d'une largeur maximale de 1,8 m.

2.Liste des pièces

- 1 x unité de contrôle avec câble de 1 m ;
- 1 x ruban adhésif double face ;
- 4 x capteur à ultrasons avec câble de 2,5 m ;
- 4 x joint pour capteur ;
- 1 x ronfleur avec câble de 2,5 m ;
- 1 x scie-cloche (Ø 21 mm).

3.Spécifications techniques

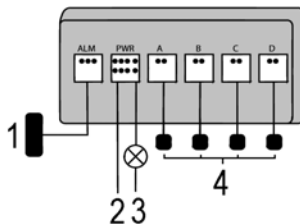
Tension de service	12 VCC via feu de recul
Courant	12 mA ~ 120 mA
Plage / angle de détection	0,3 m ~ 1,5 m / H > 60°, V > 60°
Température de service	-20°C ~ 70°C
Dimensions	
Unité de contrôle	85 x 45 x 25 mm
Capteur	Ø 25 x 21 mm
Ronfleur	60 x 42 x 16 mm
Poids	279 g

Comment interpréter les tonalités			
Niveau	Distance	Situation	Tonalité
1	150 ~ 100 cm	Sécurité	bi - - - - bi - - - - bi
2	90 ~ 50 cm	Alarme	bi - - - bi - - - bi
3	40 ~ 30 cm	Alarme	bi - bi - bi
4	0 ~ 20 cm	Danger	bi- - - - - - - - -

4.Schéma de raccordement

- Raccorder le ronfleur à la sortie ALM. Il n'y a qu'une seule façon d'insérer la fiche. Ne pas forcer.
- Raccorder le câble d'alimentation à l'entrée PWR. Il n'y a qu'une seule façon d'insérer la fiche. Ne pas forcer. Raccorder le câble noir (-) à la masse du véhicule (généralement le châssis). Raccorder le câble rouge +12 VCC (+) au feu de recul.
- Raccorder chaque capteur à une des entrées A, B, C ou D. Il n'y a qu'une seule façon d'insérer la fiche. Ne pas forcer.

1. ronfleur
2. câble noir (-)
3. câble rouge (+12 VCC) vers le feu de recul
4. capteurs



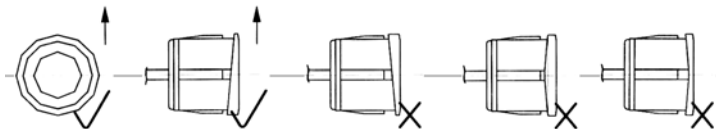
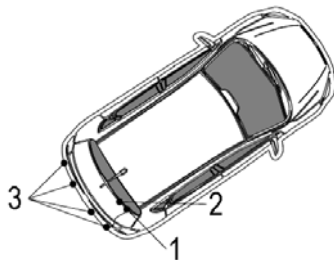
5. Installation

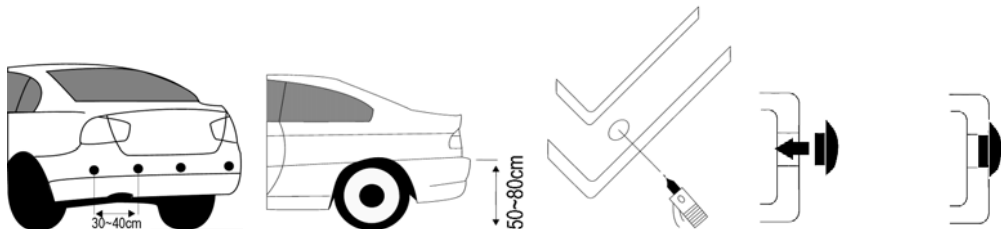
Consulter l'illustration pour un aperçu général de l'emplacement des différents composants.

Installer l'unité de contrôle (1) dans le coffre à l'abri du soleil, la pluie et les chocs. Utiliser le ruban adhésif double face inclus. Procéder de façon à ce que le câblage soit protégé contre les endommagements et déconnexions involontaires.

Nous vous conseillons de coller le ronfleur (2) au dos de la banquette arrière. Raccorder à l'unité de contrôle.

Marquer l'emplacement de chaque capteur sur le barre-chocs (voir ill. pour les distances). Percer un trou à l'aide d'une perceuse électrique (non incl.) et la scie-cloche incluse. Insérer un capteur (4) dans chaque trou et raccorder à l'unité de contrôle.

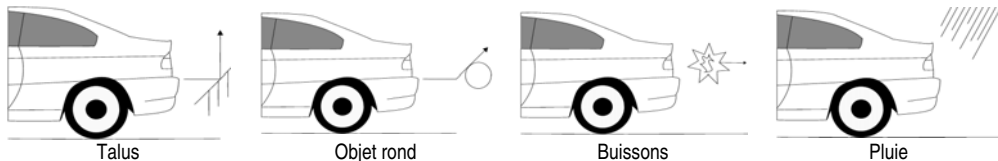




6.Problèmes et solution

Il se peut qu'un des composants soit mal raccordé lorsque le radar de recul ne fonctionne pas. Le cas échéant, vérifier le câblage, ou déconnecter et reconnecter chaque composante.

Situations réduisant la plage de détection des capteurs :



N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.perel.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Deze achteruitrijdradar is geschikt voor voertuigen met een breedte tot 1,8 m.

2. Inhoud

- 1 x elektronische stuureenheid met kabel van 1 m;
- 1 x dubbelzijdige kleefband;
- 4 x ultrasone sensor met kabel van 2,5 m;
- 4 x dichting voor sensor;
- 1 x zoemer met kabel van 2,5 m;
- 1 x klokzaag (Ø 21 mm).

3. Technische specificaties

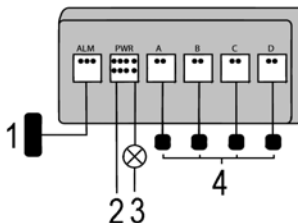
Werkspanning	12 VDC via achteruitrijdlicht
Stroom	12 mA ~ 120 mA
Waarnemingsbereik / -hoek	0,3 m ~ 1,5 m / H > 60°, V > 60°
Werktemperatuur	-20°C ~ 70°C
Afmetingen	
Stuureenheid	85 x 45 x 25 mm
Sensor	Ø 25 x 21 mm
Zoemer	60 x 42 x 16 mm
Gewicht	279 g

Hoe de geluidsignalen te interpreteren			
Fase	Afstand	Situatie	Alarmsignaal
1	150 ~ 100 cm	Veilig	bi - - - - bi - - - - bi
2	90 ~ 50 cm	Alarm	bi - - - bi - - - bi
3	40 ~ 30 cm	Alarm	bi - bi - bi
4	0 ~ 20 cm	Gevaar	bi- - - - - - - - -

4. Aansluitdiagram

- Sluit de zoemer aan de ALM-uitgang. De plug steekt op slechts een enkele manier in de aansluiting. Forceer niet.
- Sluit de voedingskabel aan de PWR-ingang. De plug steekt op slechts een enkele manier in de aansluiting. Forceer niet. Sluit de zwarte kabel (-) aan de massa van het voertuig (meestal het chassis). Sluit de +12 VDC rode kabel (+) aan het achteruitrijdlicht.
- Sluit de sensor aan de ingang A, B, C of D. De plug steekt op slechts een enkele manier in de aansluiting. Forceer niet.

1. zoemer
2. zwarte kabel (-)
3. rode kabel (+12 VDC) naar achteruitrijdlicht
4. sensoren



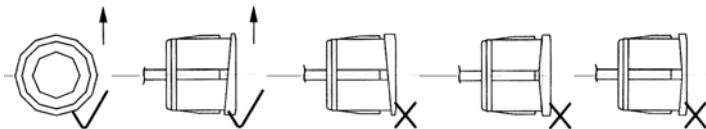
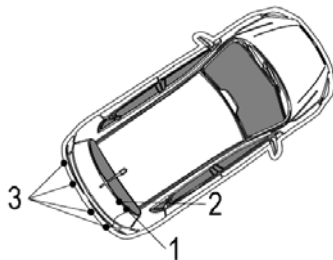
5. Installatie

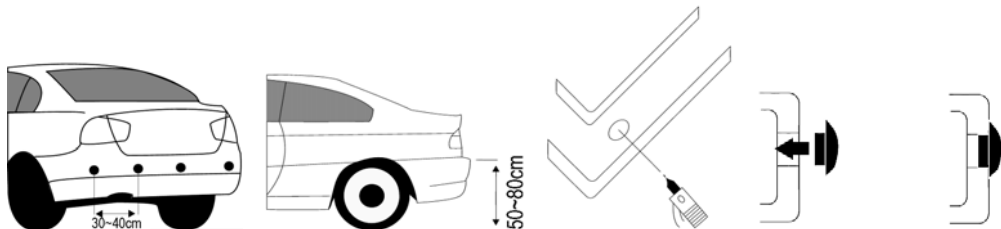
Raadpleeg de illustratie voor een algemeen overzicht van de verscheidene montageplaatsen.

Plaats de stuureenheid (1) in de koffer, beschermd tegen regen, zon en schokken. Gebruik de meegeleverde dubbelzijdige kleefband. Zorg dat u de bekabeling beschermt tegen beschadiging of onvrijwillige ontkoppeling.

We raden aan de zoemer (2) achteraan de achterbank te kleven. Sluit aan op de stuureenheid.

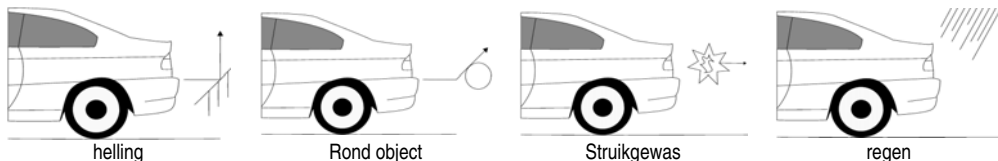
Markeer de montageplaats van elke sensor op de bumper (zie fig. voor de afmetingen). Boor een gat met behulp van een krachtige boor (niet meegelev.) en de meegeleverde klokzaag. Plaats een sensor (4) in elk gat en sluit aan op de stuureenheid.





6.Problemen en oplossingen

Indien de sensoren niet functioneren: controleer de bekabeling, of ontkoppel en sluit elk onderdeel opnieuw aan.
Volgende situaties kunnen het waarnemingsbereik verminderen:



Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.perel.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

APSEN1 – RADAR DE APARCAMIENTO CON ZUMBADOR Y 4 SENSORES

1.Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **APSEN1**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Este radar de aparcamiento es apto para vehículos de una anchura máx. de 1,8m.

2.Lista de piezas

- 1 x unidad de control con cable de 1m ;
- 1 x cinta adhesiva de doble cara ;
- 4 x sensor ultrasónico con cable de 2,5m ;
- 4 x junta para sensor ;
- 1 x zumbador con cable de 2,5m ;
- 1 x trépano (Ø 21mm).

3. Especificaciones

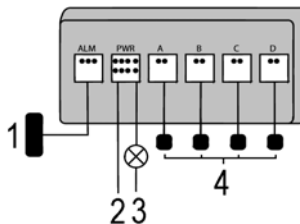
Tensión de funcionamiento	12 VCC por el faro de marcha atrás
Corriente	12 mA ~ 120 mA
Alcance / ángulo de detección	0,3 m ~ 1,5 m / H > 60°, V > 60°
Temperatura de funcionamiento	-20°C ~ 70°C
Dimensiones	
Unidad de control	85 x 45 x 25 mm
Sensor	Ø 25 x 21 mm
Zumbador	60 x 42 x 16 mm
Peso	279 g

¿Cómo interpretar las señales sonoras?			
Nivel	Distancia	Situación	Tono
1	150 ~ 100 cm	Segura	bi - - - - bi - - - - bi
2	90 ~ 50 cm	Alarma	bi - - - bi - - - bi
3	40 ~ 30 cm	Alarma	bi - bi - bi
4	0 ~ 20 cm	Peligro	bi - - - - - - - - - -

4. Esquema de conexión

- Conecte el zumbador a la salida ALM. Hay sólo una manera para introducir el conector. No fuerce.
- Conecte el cable de alimentación a la entrada PWR. Hay sólo una manera para introducir el conector. No fuerce. Conecte el cable negro (-) a la masa del vehículo (generalmente el chasis). Conecte el cable rojo +12 VCC (+) al faro de marcha atrás.
- Conecte cada sensor a una de las entradas A, B, C o D. Hay sólo una manera para introducir el conector. No fuerce.

1. zumbador
2. cable negro (-)
3. cable rojo (+12 VCC) hacia el faro de marcha atrás
4. sensores



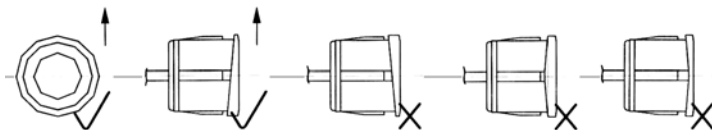
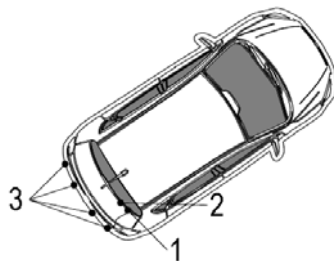
5.Instalación

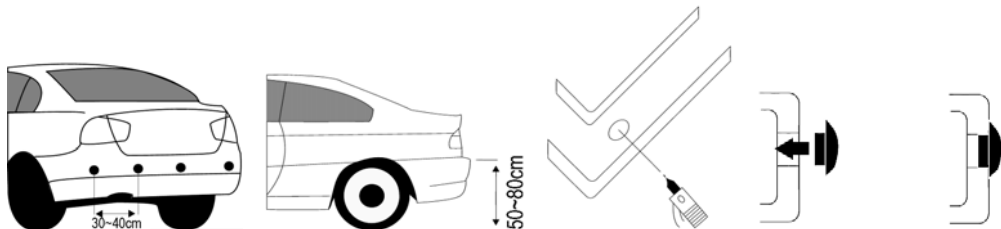
Véase la figura para una vista general de los diferentes lugares de montaje de los componentes.

Instale la unidad de control (1) en el maletero fuera del alcance del sol, la lluvia y los choques. Utilice la cinta adhesiva de doble cara incluida. Asegúrese de que el cableado esté protegido contra los daños y desconexiones involuntarias.

Pegue el zumbador (2) a la parte trasera del asiento trasero. Conéctelo a la unidad de control.

Marque el lugar de montaje de cada sensor en el parachoques (véase fig. para las distancias). Taladre un agujero con un taladro eléctrico (no incl.) y el trépano (incl.). Introduzca un sensor (4) en cada agujero y conecte a la unidad de control.

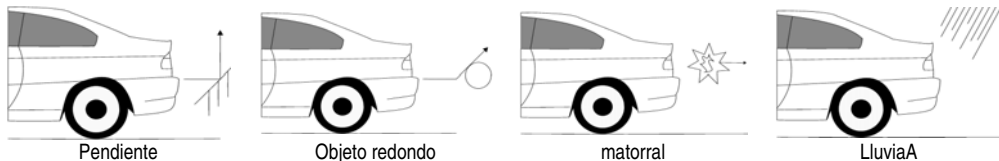




6. Solución de problemas

Es posible que uno de los componentes esté conectado de manera incorrecta si el radar de aparcamiento no funciona. Si es el caso, controle el cableado, o desconecte y vuelva a conectar cada componente.

Situaciones que disminuyen el alcance de detección de los sensores:



Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.perel.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

APSEN1 – RÜCKFAHRHILFE MIT SUMMER UND 4 SENSOREN

1.Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf der **APSEN1**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen.

Die Rückfahrlilfe eignet sich für Fahrzeuge mit einer Breite bis zu 1,8m.

2.Inhalt

- 1 x elektronische Kontrolleinheit mit Kabel von 1m;
- 1 x doppelseitiges Klebeband;
- 4 x Ultraschallsensor mit Kabel von 2,5m;
- 4 x Dichtung für Sensor;
- 1 x Summer mit Kabel von 2,5m;
- 1 x Lochsäge (Ø 21mm).

3. Technische Daten

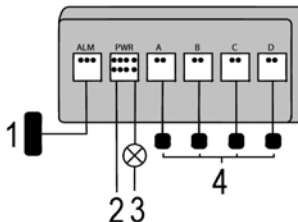
Betriebsspannung	12 VDC über Rückfahrleuchte
Strom	12 mA ~ 120 mA
Erfassungsbereich / -Winkel	0,3 m ~ 1,5 m / H > 60°, V > 60°
Betriebstemperatur	-20°C ~ 70°C
Abmessungen	
Kontrolleinheit	85 x 45 x 25 mm
Sensor	Ø 25 x 21 mm
Summer	60 x 42 x 16 mm
Gewicht	279 g

Die Alarmsignale interpretieren			
Phase	Abstand	Situation	Alarmsignal
1	150 ~ 100 cm	Sicher	bi - - - - bi - - - - bi
2	90 ~ 50 cm	Alarm	bi - - - bi - - - bi
3	40 ~ 30 cm	Alarm	bi - bi - bi
4	0 ~ 20 cm	Gefahr	bi - - - - - - - - -

4. Anschlussdiagramm

- Verbinden Sie den Summer mit dem ALM-Ausgang. Es gibt nur eine Art und Weise zum Anschließen des Anschlusssteckers. Nicht forcieren.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit dem PWR-Eingang. Es gibt nur eine Art und Weise zum Anschließen des Anschlusssteckers. Nicht forcieren. Verbinden Sie das schwarze Kabel (-) mit der Masse des Fahrzeuges (meistens Chassis). Verbinden Sie das +12 VDC rote Kabel (+) mit der Rückfahrleuchte.
- Verbinden Sie den Sensor mit dem Eingang A, B, C oder D. Es gibt nur eine Art und Weise zum Anschließen des Anschlusssteckers. Nicht forcieren.

1. Summer
2. schwarzes Kabel (-)
3. rotes Kabel (+12 VDC) zur Rückfahrleuchte
4. Sensoren



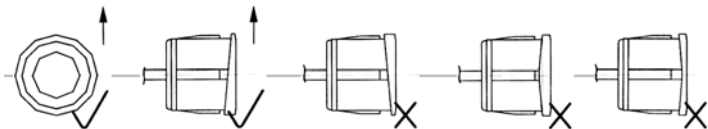
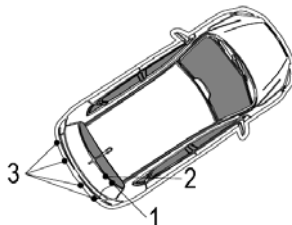
5. Installation

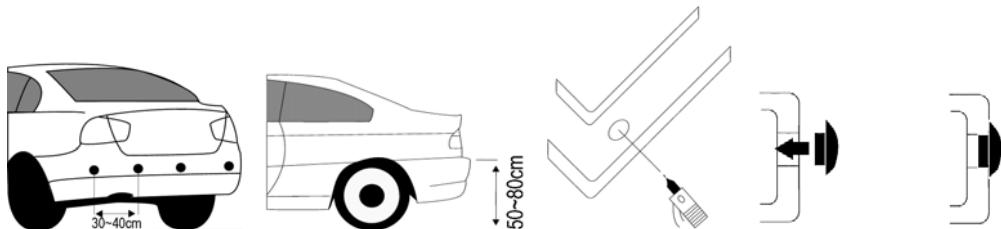
Benutzen Sie die Abbildung für einen allgemeinen Überblick der verschiedenen Montageorte.

Installieren Sie die Kontrolleinheit (1) im Kofferraum, geschützt vor Regen, Sonne und Stößen. Verwenden Sie das mitgelieferte doppelseitige Klebeband. Beachten Sie, dass die Verdrahtung vor Beschädigungen oder unbeabsichtigter Trennung schützen.

Kleben Sie den Summer (2) an der Rückseite des Hintersitzes. Verbinden Sie ihn mit der Kontrolleinheit.

Markieren Sie den Montageort jedes Sensors auf der Stoßstange (siehe Abb. für die Abmessungen). Bohren Sie ein Loch mit einem leistungsstarken Bohrer (nicht mitgeliefert) und der mitgelieferten Lochsäge. Stecken Sie einen Sensor (4) in jedes Loch und verbinden Sie mit dem Kontrolleinheit.

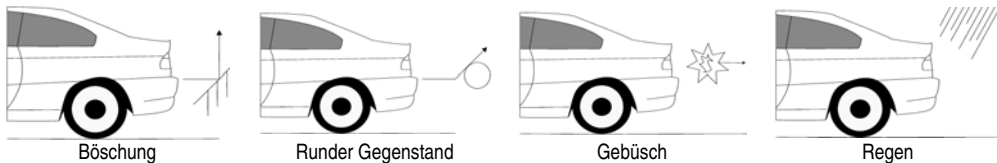




6.Problemlösung

Wenn die Sensoren nicht funktionieren: überprüfen Sie die Verdrahtung, oder trennen Sie diese und verbinden Sie jedes Zubehörteil wieder.

Nachfolgende Situationen könnten den Erfassungsbereich verringern:



Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.perel.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

APSEN1 – SISTEMA DI PARCHEGGIO CON BUZZER E 4 SENSORI

1.Introduzione

A tutti i residenti dell'Unione Europea

Importanti informazioni ambientali relative a questo prodotto



Questo simbolo riportato sul prodotto o sull'imballaggio, indica che è vietato smaltire il prodotto nell'ambiente al termine del suo ciclo vitale in quanto può essere nocivo per l'ambiente stesso. Non smaltire il prodotto (o le pile, se utilizzate) come rifiuto urbano indifferenziato; dovrebbe essere smaltito da un'impresa specializzata nel riciclaggio.

Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto Perel! Si prega di leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Assicurarsi che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto; in tale evenienza, contattare il proprio fornitore.

Questo sistema di parcheggio è adatto per veicoli con larghezza fino a 1,8 m.

2.Contenuto della confezione

- 1 x unità di controllo con cavo di alimentazione da 1 m;
- 1 x nastro biadesivo;
- 4 x sensore ad ultrasuoni con 2,5m di cavo;
- 4 x cornice ad anello per sensori;
- 1 x buzzer con 2,5m di cavo;
- 1 x sega a tazza (Ø 21mm).

3. Specifiche tecniche

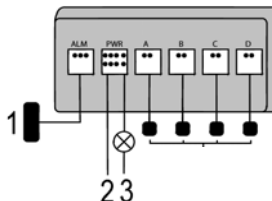
Tensione di lavoro	12VDC (prelevata dalla lampadina di retromarcia)
Corrente assorbita	12mA ~ 120mA
Distanza/Angolo di rilevamento	0,3m ~ 1,5m / H > 60°, V > 60°
Temperatura operativa	-20°C ~ 70°C
Dimensioni	
Unità di controllo	85 x 45 x 25mm
Sensore	Ø 25 x 21mm
Buzzer	60 x 42 x 16mm
Peso	279g

Come interpretare i segnali d'allarme			
Fase	Distanza	Situazione	Segnale d'allarme
1	150 ~ 100cm	Sicura	bi - - - - bi - - - - bi
2	90 ~ 50cm	Allerta	bi - - - bi - - - bi
3	40 ~ 30cm	Allerta	bi - bi - bi
4	0 ~ 20cm	Pericolo	bi - - - - - - - - -

4. Collegamenti

- Collegare il cavetto del buzzer all'uscita ALM. Il connettore può essere inserito solo in un verso (non forzare!).
- Collegare il cavetto di alimentazione all'ingresso PWR. Il connettore può essere inserito solo in un verso (non forzare!). Collegare il cavetto nero (-) alla massa del veicolo (solitamente alla carrozzeria) e quello rosso a +12VDC (+) della lampadina di retromarcia. Collegare ciascun sensore al relativo ingresso (A, B, C o D). Il connettore può essere inserito solo in un verso (non forzare!).

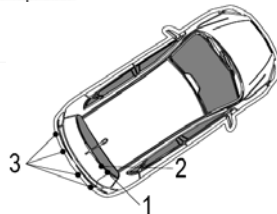
1. buzzer
2. cavetto nero (-)
3. cavetto rosso (+12VDC) verso la lampadina di retromarcia
4. sensori



5. Installazione

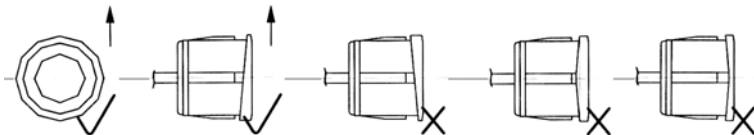
Fare riferimento all'illustrazione per una panoramica dei vari componenti

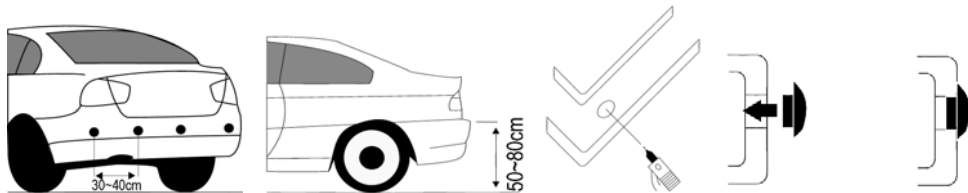
Installare l'unità di controllo (1) nel bagagliaio in prossimità della luce di retromarcia (lontano da punti soggetti ad urti, infiltrazioni d'acqua e calore) utilizzando il biadesivo fornito in dotazione. Assicurarsi di fissare il cablaggio in modo tale da evitare danni o scollegamenti accidentali.



Si consiglia di incollare il buzzer (2) sul retro del sedile posteriore. Effettuare quindi il collegamento all'unità di controllo.

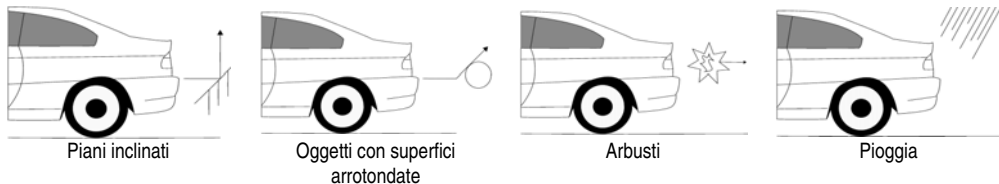
Segnare sul paraurti posteriore del veicolo il punto di installazione di ciascun sensore (fare riferimento alla figura della pagina seguente per la distanza tra i sensori). Eseguire 4 fori utilizzando un trapano elettrico (non incluso) con montata la punta a tazza fornita in dotazione ed inserire in ciascuno di essi un sensore ad ultrasuoni (3). Effettuare quindi il collegamento all'unità di controllo.





6. Risoluzione dei problemi

Se il sistema di parcheggio non dovesse funzionare correttamente, verificare i collegamenti o provare a scollegare e ricollegare ciascun componente dall'unità di controllo. Le situazioni di seguito riportate possono ridurre il campo di rilevamento:



Utilizzare questo dispositivo solo con accessori originali. Velleman nv non può essere ritenuta responsabile per danni a cose o persone che potrebbero derivare da un errato utilizzo del dispositivo. Per ulteriori informazioni relative a questo prodotto, vi preghiamo di visitare il nostro sito www.perel.eu. Le informazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso.

APSEN1 – RADAR DE ESTACIONAMENTO COM BUZINA E 4 SENSORES

1.Introdução

Aos cidadãos da União Europeia

Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto



Este símbolo presente no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdício, poderão causar danos no meio ambiente. Não deite o aparelho (nem as pilhas se as houver) no lixo doméstico; deve dirigir-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou a uma unidade de reciclagem local. Respeite as leis locais relativas ao meio ambiente.

Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.

Obrigada por ter adquirido o **APSEN1**! Leia atentamente as instruções constantes deste manual antes de o usar. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

Este radar de estacionamento é adequado para viaturas com uma largura máx. de 1,8m.

2.Lista de peças

- 1 x unidade de controlo com cabo de 1m ;
- 1 x fita adesiva de dupla face ;
- 4 x sensor ultrasónico com cabo de 2,5m ;
- 4 x junta para sensor ;
- 1 x buzina com cabo de 2,5m ;
- 1 x trépano (Ø 21mm).

3. Especificações

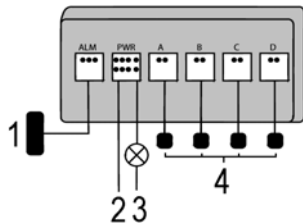
Tensão de funcionamento	12 VCC pelo farol de marcha atrás
Corrente	12 mA ~ 120 mA
Alcance / ângulo de detecção	0,3 m ~ 1,5 m / H > 60°, V > 60°
Temperatura de funcionamento	-20°C ~ 70°C
Dimensões	
Unidade de controlo	85 x 45 x 25 mm
Sensor	Ø 25 x 21 mm
Buzina	60 x 42 x 16 mm
Peso	279 g

Como interpretar os sinais sonoros?			
Nível	Distância	Situação	Tom
1	150 ~ 100 cm	Segura	bi - - - - bi - - - - bi
2	90 ~ 50 cm	Alarme	bi - - - bi - - - bi
3	40 ~ 30 cm	Alarme	bi - bi - bi
4	0 ~ 20 cm	Perigo	bi - - - - - - - - -

4. Esquema de ligação

- Ligue a buzina à saída ALM. Há apenas uma maneira de inserir o conector. Não forçar.
- Ligue o cabo de alimentação à entrada PWR. Há apenas uma maneira de inserir o conector. Não forçar. Ligue o cabo preto (-) à viatura (generalmente ao chassis). Ligue o cabo vermelho +12 VCC (+) ao farol de marcha atrás.
- Ligue cada sensor a uma das entradas A, B, C ou D. Há apenas uma maneira de inserir o conector. Não forçar.

1. buzina
2. cabo preto (-)
3. cabo vermelho (+12 VCC) no farol de marcha atrás
4. sensores



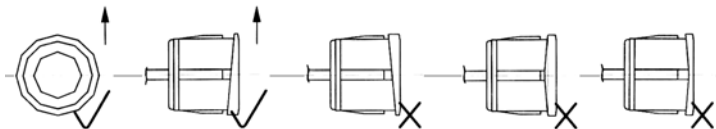
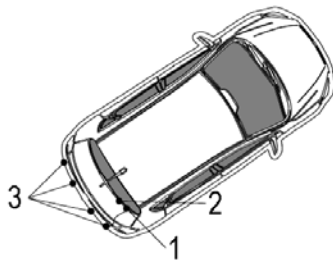
5. Instalação

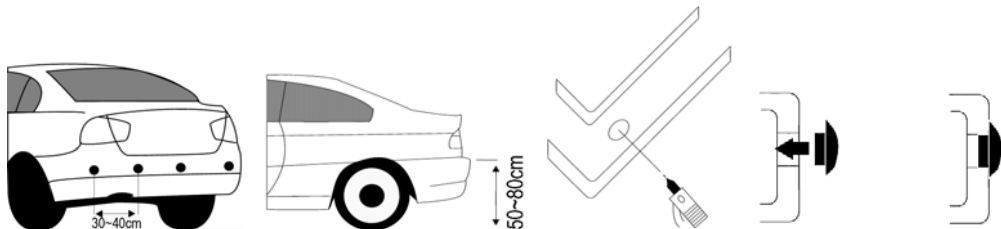
Ver a figura para uma visão geral dos diferentes pontos de montagem dos componentes.

Instale a unidade de controlo (1) na bagageira fora do alcance do sol, chuva e choques. Use a fita adesiva de dupla face incluída. Certifique-se de que a cablagem está protegida contra danos e desconexões involuntárias.

Cole a buzina (2) à parte traseira do assento traseiro. Ligue-o à unidade de controlo.

Marque o ponto de montagem de cada sensor no pára-choques (ver fig. para as distâncias). Faça um buraco com uma broca eléctrica (não incl.) e o trépano (incl.). Introduza um sensor (4) em cada furo e ligue-o à unidade de controlo.

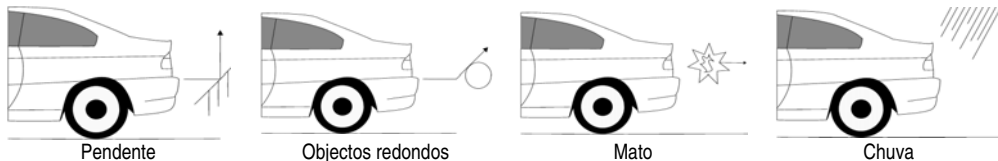




6. Solução de problemas

É possível que um dos componentes esteja ligado de forma incorrecta caso o radar de estacionamento não funcione. Se for o caso, verifique a cablagem, ou desligue e volte a ligar cada componente.

Situações que diminuem o alcance de sensores:



Use este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman Spain SL não é responsável por quaisquer danos ou lesões causadas pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto, visite a nossa página web www.perel.eu. Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.